

論語と孝の道

平成 22 年 3 月 27 日

しゅ はくしょう
朱 伯昌

はじめに

儒学（儒道）は、中国悠久の歴史の中で育まれて、人類文化の精華と言えましょう。儒道には、すべての道德の概念と作法が含まれており、人間の道德行為を完全に発揮させる方法を論じるものです。人類本来もって生まれた知恵を掘り出し、世の平和、共存共栄との目標を維持し、すべての科学、創造、発明の基礎となります。

儒学の伝承について、

早期には英明公正で民を愛する国のリーダーが、儒学をもって民心を安定させ、国を治めていました。その後、教育者によって一般の人々にも伝わるようになります。孔子はその代表人物です。

二十一世紀の今、人々の心は周りの環境に左右され、不安な日々を過ごしますが、儒学は、人心を安定させます。かつて英名を残した先哲の方々は、儒学の実践者と言えましょう。

儒学は、仁徳を世に広めることを目標とします。仁徳は、人々が本来もって生まれたもので、自分自身以外のところで求める必要はありません。近い所から遠くへ、さ細な所から大きく所へ、少ない所から多く所へ実践していくものです。

仁徳を、まず家庭から、両親は私たちが生育、養育するためどれだけ大変な苦勞をし、耐えがたいことも耐え忍び、ひたすら私たちの成長を守るだけです。両親の恩恵を知って、感じて、報いることが、すべての道德、善行の始まりです。

孔子の教えの中で、「孝」が重点となっています。これからは、皆様と共に探究していければ幸いです。

一 論語から見る孝と悌の道について

(1)有子曰く、その人と為りや、孝弟にして上を犯すことを好む者は鮮し。上を犯すことを好まずして乱を作すを好む者は、未だ之れ有らざるなり。君子は本を務む。本立ちて道生ず。孝弟なる者は、其れ仁の本為るかと。（学而篇）

・有子は言いました。親孝行ができて、兄弟も大事にする者は、目上に失礼な振る舞い

をすることは少ないでしょう。また、目上に失礼な振る舞いをしないのに、反乱することは考えられないでしょう。君子は、懸命に根本を求めます。根本がしっかりしていれば、道徳は自然とあらわれてきます。親孝行することと、兄弟を大事にすることは、仁徳の根本となります。

- ・親孝行すること（孝）と、兄弟を大事にすること（悌）は、幸せな家庭を築く基本です。孝悌を努めて行おうとすれば、目上に失礼なことはしないでしょう。
- ・道徳は社会安定の基礎となり、良心があれば人々は安心して暮らせるでしょう。国力を作るには、まず家庭教育の孝と悌から始めることが大切です。
- ・「仁」とは、二人が互いによい方向へ導き合うことです。仁徳の実践によって、人の心を温かく包み、落ち着かせます。社会混乱の起因は、私心によるものです。孝と悌のない家庭は、社会に限りない災いのタネを育ててしまいます。
- ・目上に失礼な態度を取り、逆らうのは、心の恨みや不平不満が一因です。心の恨みや不平不満は、周りに伝染する力を持ち、やがて大きな災いをもたらしてしまうでしょう。
- ・周りの恩恵に感謝し、自己への反省は、災いを減らし、無くす最良の方法です。反省することで心の恨みが消えてなくなり、周りに感謝することで社会を安定あせます。

(2)子曰く、弟子入ては則ち孝、出でては則ち弟。謹みて信。汎く衆を愛して仁に親しめ。行ひて余力有らば、則ちもって文を学ぶと。(学而篇)

- ・人の子どもや目下として、家にいる時には親孝行をし、外にいる時には目上を敬重しなければなりません。自身の振る舞いには慎まなければならない、言葉には確実で信頼性がなければなりません。人々を広く愛しつつ、仁徳ある人に近寄るようにすること。余裕があれば習い事をするのが、筋です。
- ・家で親孝行できるなら、外（社会）にいる時も、目上に対して敬意をもって従わなければなりません。
- ・言葉と行動は、人と接する際に必要な表れです。互いに信頼関係を築くには、その言葉と行動に、真心がなければ成り立ちません。互いに信頼関係を築くことは、社会の進歩と安定に繋がります。
- ・人とよい形で付き合い、自分自身の成長に繋がる世渡りするには、仁徳のある人に近づいて見習うことが大切です。
- ・品格、道徳を修める上、国と社会に仕える人材になるためには、見識や経験も積み重

ねなければなりません。

- ・学びは、心性を修めるためにあります。人に自慢するようでは本末転倒になります。

(3)孟武伯、孝を問う。子曰く、父母にはただその疾をこれ憂うと。(為政篇)

- ・両親は最も心配なのは子どもの病気とけがです。自分の身体を大切にし、健康でいることが親孝行の第一歩です。

(4)子曰く、父母に事えては幾諫す、志しの従わざるを見ては、また敬して違わず。勞して怨みずと。(里仁篇)

- ・両親は生育、教育してくださる恩人です。私たちは少しでも成長ができ、社会に貢献できるようになるのも、両親のお蔭です。もし両親の考え方は私たちと違って、両親に過ちがあったとしても、和やかな表情で両親と意思疎通することが大切です。それでも両親の思いやり方が変わらなければ、両親を敬重しなければなりません。もし、それで両親に叱られて苦労があっても、誠意のある孝行をし、両親を怨んではなりません。

(5)子曰く、父母在さば遠く遊ばず、遊ぶに必ず方ありと。(里仁篇)

- ・両親はまだ健在の時には、遠方に旅してはなりません。どうしても遠方に旅しなければならない場合には、両親に心配することがないように、遠方に行く理由、行き先、連絡方法を教えなければなりません。

(6)子曰く、父母の年は知らざるべからざるなり。一つはすなわち以て喜び、一つはすなわち以て懼れると。(里仁篇)

- ・両親の年齢を知らないということがあってはなりません。一方で長生きを喜び、一方で高齢を心配するのが、親への思いです。
- ・両親をはじめ、家族と健康で和気藹々に暮らせるのが人生において最大の喜びで幸せです。
- ・両親の人生経験は大変貴重な宝物です。子どもは両親の健康に気遣い、両親と一緒に生活し、その人生経験を学ぶひと時を大切にしましょう。

二 『百孝篇』…万の善は、百の孝から成るもの

『百孝篇』は、先哲が残したもので、故韓 雨霖氏^{かん うーりん}*より編修して完成されたものです。全篇八十四句、わずか五八八文字の中「孝」の文字が百あります。韓氏が逝去した後、有志者らは、人倫を全うする骨組み（経）として、『百孝篇』を『百孝経』^{きやくこうきょう}と呼ぶようになります。

七文字を一つのフレーズにまとめられており、幼い子どもでも唄のように読みあげられるため、台湾では、子どもの基礎教育の教材として取り組まれるなど、親孝行の大切さ、親孝行による家庭と社会に対する影響を、繰り返して訴えております。

^{かん うーりん}
*韓 雨霖氏

^{おんえい けつきょう うーりん けつせい}
韓氏、名恩栄、字杰卿、号雨霖、別称潔清。一九〇一年、中国河北省寧河県潘庄镇生れ、一九九五年逝去。生前、水しか好んで飲まないため、白水老人^{はくすいろうじん}とも呼ばれています。同氏は生前、社会に深い関心を持ち、儒家哲学をはじめ、人生の真理を深く研究すると同時に、台湾をはじめ、日本、アメリカなど各国で儒学研究会、人生哲学講座を設けるほか、善行を表彰するなど、人の心を浄化させるための活動を行いました。孔子の理想である「年寄りには安心して暮らせる社会を、友人には信頼し合える関係を、子どもには健やかに成長できる環境を」との理念をもって生涯実践しました。

『百孝篇』全文

tian di zhong xiao xiao dang xian

1 天地重孝孝當先

天と地の間では、孝はもっとも重んじられ、誰も孝に力を注ぐべきです。

yi ge xiao zi quan jia an

2 一個孝字全家安

孝を文字通りに行えば、家族の皆が幸せに過ごすことができます。

xiao shun neng sheng xiao shun zi

3 孝順能生孝順子

孝行者には、親孝行の子が生まれます。

xiao shun zi di bi ming xian

4 孝順子弟必明賢

親孝行をする子どもは、必ず賢明な人になります。

xiao shi ren dao di yi bu

5 孝是人道第一歩

孝行は、人の道の第一歩なのです。

- xiao zi xie shi ji wei xian
6 孝子謝世即為仙
孝行を尽くす人は、この世を去ると、神仏になることができます。
- zi gu hong chen duo xiao zi
7 自古忠臣多孝子
古今東西、忠臣の中にも、孝を尽くす者が多いといえます。
- jun xian xian chen ju xiao lian
8 君選賢臣舉孝廉
君主は、賢明な臣下を選ぶ時、必ず孝廉なる者を挙げます。
- jin xin jie li xiao fu mu
9 盡心竭力孝父母
父母に対しては、常に真心をもって孝を尽くし、敬いましょう。
- xiao dao bu du jiang chi chuan
10 孝道不獨講吃穿
父母の衣食に配慮するだけでは、孝の道を究めることにはなりません。
- xiao dao gui zai xin zhon xiao
11 孝道貴在心中孝
孝の道とは、心の中に孝行を尽くす気持ちを常に持つことが大切なのです。
- xiao qin qin ze mo hui yan
12 孝親親責莫回言
親に叱られても、口答えをしないこと。これも親孝行の一つです。
- xi hu ren jian bu shi xiao
13 惜乎人間不識孝
孝を知らず、知っていても行わないことは、人間としてとても惜しいことです。
- hui xin fu xiao tian li huan
14 回心復孝天理還
自ら改心して、孝行を実践すれば、天の理に適います。
- zhu shi bu shun yin bu xiao
15 諸事不順因不孝
さまざまな不運が起きるのは、孝行を行わないことが原因なのです。
- zen zhi xiao neng gan dong tian
16 怎知孝能感動天
孝行をすれば、天を感動させることができます。
- xiao dao gui shun wu ta miao
17 孝道貴順無他妙
孝の道を重んじて行動すれば、不思議と何事も順調になります。
- xiao shun bu fen nv gong nan
18 孝順不分女共男
親を敬い、よく仕えることは、男女に関係なく、誰にでもできることです。
- fu lu jie you xiao zi de
19 福祿皆由孝字得
孝を尽くせば、福祿を得ることができます。
- tian jiang xiao zi ling yan guan
20 天將孝子另眼觀
天は、孝を尽くす人を、特別に見守ってくれます。
- ren ren dou ke xiao fu mu
21 人人都可孝父母
人々は誰でも、親孝行をすることができるのです。

- xiao jing fu mu ru jing tian
22 孝敬父母如敬天
父母を敬うことは、天を敬うことと全く同じことなのです。
- xiao zi kou li you xiao yu
23 孝子口裡有孝語
孝行をする人は、孝行を勧める言葉をよく口にします。
- xiao fu mian shang dai xiao yan
24 孝婦面上帶笑顏
孝を尽くす婦人は、いつも孝行をする気持ちが顔に現れます。
- gong po shang bian neng jin xiao
25 公婆上邊能盡孝
舅姑にも孝を尽くし、よく仕えると
- you luo xiao lai you luo xian
26 又落孝來又落賢
孝行な人だと言われ、また賢者と呼ばれます。
- nv de shu ming xian xue xiao
27 女得淑名先學孝
女性が品格を得たいならば、まず孝行を学ぶべきです。
- san cong si de xiao zai qian
28 三從四德孝在前
三從四徳*の中で、孝は一番先に教わるものです。
*三従とは、①嫁に行く前は父親に従う。②嫁に行ったら夫に従う。③夫が亡くなったら子に従う。
四徳とは、①婦人は徳を保つ。②婦人は言葉を慎む。③婦人は容姿を正す。④婦人は仕事を尽くす。
- xiao zai xiang dang ren qin jing
29 孝在鄉黨人欽敬
孝行をする人は、地域でも人から敬われます。
- xiao zai jia zhong da xiao huan
30 孝在家中大小歡
家族の中に孝行をする人がいれば、年寄りから子どもまで、皆が楽しく暮らすことができます。
- xiao zi feng ren jiu quan xiao
31 孝子逢人就勸孝
孝行な子どもは、人に逢うと必ず親孝行を勧めます。
- xiao hua feng su ren pin duan
32 孝化風俗人品端
孝が広まれば、人々の品格を良くすることができます。
- sheng qian xiao zi sheng jia gui
33 生前孝子聲價貴
孝行をする人は、生きている間に名誉を与えられます。
- si hou xiao zi wan gu chuan
34 死後孝子萬古傳
亡くなった後は、永遠に名を残します。
- chu shi wei you xiao li da
35 處世唯有孝力大
世を渡っていくには、孝の力がとても大切なのです。
- xiao neng gan dong di he tian
36 孝能感動地合天
孝を尽くすことで、大地を感動させ、天意と一致することができます。

- xiao jing xiao wen ba xiao quan
37 孝經孝文把孝勸
『孝經』などで、孝を尽くすことを勧めています。
- xiao fu xiao mu xiao zu xian
38 孝父孝母孝祖先
父母や先祖に孝を尽くしましょう。
- fu mu sheng zi yuan wei xiao
39 父母生子原為孝
子どもを生み育てることも、もとは孝を尽くすことなのです。
- neng xiao jiu shi hao er nan
40 能孝就是好兒男
親によく孝行を尽くすことができる人こそ、立派な人なのです。
- wei ren neng ba fu mu xiao
41 為人能把父母孝
父母によく仕え、孝行を尽くすことは、人間として当然すべきことで、
- xia bei xiao zi zhao yang huan
42 下輩孝子照樣還
子孫も同じように尽くしてくれます。
- tang shang fu mu bu zhi xiao
43 堂上父母不知孝
もし、父母に孝行をしなければ、親不孝者と呼ばれます。
- bu xiao shou qiong mo yuan tian
44 不孝受窮莫怨天
親不孝者は、貧困な暮らしをしても、天を怨んではいけません。
- xiao zi mian dai tai he xiang
45 孝子面帶太和象
孝行な人は、必ず和やかな顔つきになります。
- ru xiao chu ti zi ran an
46 入孝出悌自然安
親に孝行を尽くし、兄弟仲良くすれば、自然と安らぎを得ることができます。
- qin zai ying xiao bu zhi xiao
47 親在應孝不知孝
親が生きている間に、よく孝行を尽くすべきだということを知らないままでいると、
- qin si zhi xiao hou hui nan
48 親死知孝後悔難
親が亡くなった後に「もっと親孝行をすればよかった」と悔やむことになるのです。
- xiao zai xin xiao bu zai mao
49 孝在心孝不在貌
孝を真心で尽くすことは、うわべだけではいけません。
- xiao gui shi xing bu zai yan
50 孝貴實行不在言
一番大切なことは、言葉ではなく、孝行を実践することなのです。
- xiao zi qi jia quan jia le
51 孝子齊家全家樂
孝行な人は、家庭を整え、家族仲良く楽しく過ごせます。
- xiao zi zhi guo wan min an
52 孝子治國萬民安
孝行な人が国を治めれば、民は安楽な生活を送ることができます。

- wu gu feng deng jie yin xiao
53 五穀豐登皆因孝
よく五穀が実り、豊かな生活を送ることができるのは、孝をよく尽くしたからです。
- yi xiao ji shi tai ping nian
54 一孝即是太平年
皆が孝行をすれば、その年は安泰な一年になるでしょう。
- neng xiao bu zai ping he fu
55 能孝不在貧和富
親孝行するのに、貧富の差はまったく関係ありません。
- shan ti qin xin shi xiao nan
56 善體親心是孝男
親孝行な人は、親の心を常に思いやります。
- xiong di he mu ji wei xiao
57 兄弟和睦即為孝
兄弟が仲睦まじいのも、親孝行の一つです。
- ren rang liang zi ba xiao quan
58 忍讓兩字把孝全
耐えて譲り合うことも、孝を全うすることの一つです。
- iao cong nan chu jian zhen xiao
59 孝從難處見真孝
難しいことがあっても、孝を尽くそうと努力していくことが、真の孝行なのです。
- xiao rong man mian cheng qin yan
60 笑容滿面承親顏
いつも親孝行をしようという態度で、親の言うことをよく聴くようにしましょう。
- fu mu shuang quan zheng yi xiao
61 父母雙全正宜孝
父母が共に健在であれば、よく孝行をすることができます。
- xiao si guan gua qin ying dan
62 孝思鰥寡親影單
伴侶を亡くした親の寂しい気持ちを労り、慰めることができるのは孝行な人です。
- gan jin xiao lai guang yin kuai
63 趕緊孝來光陰快
月日が経つのはとても速いですから、今からすぐに孝行を尽くしましょう。
- qin you wo xiao shou you tian
64 親由我孝壽由天
きちんと親に仕えることだけを考え、あとは親の寿命を天に任せましょう。
- sheng qian neng xiao fang wei xiao
65 生前能孝方為孝
親が活着ている間に、孝行を尽くすことが、本当の親孝行なのです。
- si hou jin xiao tu wang ran
66 死後盡孝徒枉然
親が亡くなってから、孝行をしたくても、出来ないのです。もう仕方がないのです。
- xiao shun chuan jia xiao shi bao
67 孝順傳家孝是寶
家庭では、代々、孝行を受け継ぎ、孝を宝とすべきです。
- xiao xing wen he xiao wei gan
68 孝性溫和孝味甘
孝行な人は、温厚で穏やかな性格なので、多くを得ることができます。

- yang gao gui ru shang zhi xiao
69 羊羔跪乳尚知孝
子羊が跪いて乳を飲むという行為も、孝行のあらわれです。
- wu ya fan bu xiao qin yan
70 烏鴉反哺孝親顔
「烏に反哺の孝あり」のように、烏には親の恩に報いる慈鳥の一面があります。
- wei ren ruo shi bu zhi xiao
71 為人若是不知孝
親不孝者は、
- bu ru qin shou shi ke lian
72 不如禽獸實可憐
鳥や獣にも及ばない、とても気の毒な人です。
- bai xing wan shan xiao wei shou
73 百行萬善孝為首
どんな善い行いをするよりも先に、孝を尽くすべきです。
- dang zhi xiao zi shi gen yuan
74 當知孝字是根源
あらゆる物事の始まりは、孝を尽くすことだということを忘れないように。
- nian fo xing shan ye shi xiao
75 念佛行善也是孝
一心に念仏を唱えることや、善い行いをするこも、孝行の一つです。
- xiao zhang fo li chao jiu tian
76 孝仗佛力超九天
孝行をする人は、最後に仏の力を借りて、成仏になります。
- da zai xiao hu da zai xiao
77 大哉孝乎大哉孝
大いに親孝行をしなさい、心から親孝行をしなさい。
- xiao yi wu qiong xiao wu bian
78 孝矣無窮孝無邊
孝とは、果てしなく、尽きることがない行いなのです。
- ci pian ju ju bu li xiao
79 此篇句句不離孝
百孝篇は、孝のことだけを語っています。
- li xiao ren lun dian dao dian
80 離孝人倫顛倒顛
孝に反することをすれば、倫理を転覆させることになります。
- nian de shi bian qian ge xiao
81 念得十遍千個孝
百孝篇を十回唱えれば、千の孝を尽くすことと同じです。
- nian de bai bian wan xiao quan
82 念得百遍萬孝全
百回唱えれば、一万の孝行を全うすることになります。
- qian bian wan bian chang chang nian
83 千遍萬遍常常念
千回、一万回、見につくように唱えましょう。
- xiao zai mian nan bai xiao pian
84 消災免難百孝篇
この百孝篇を唱えれば、災難をかわし、悪いことから免れることができます。